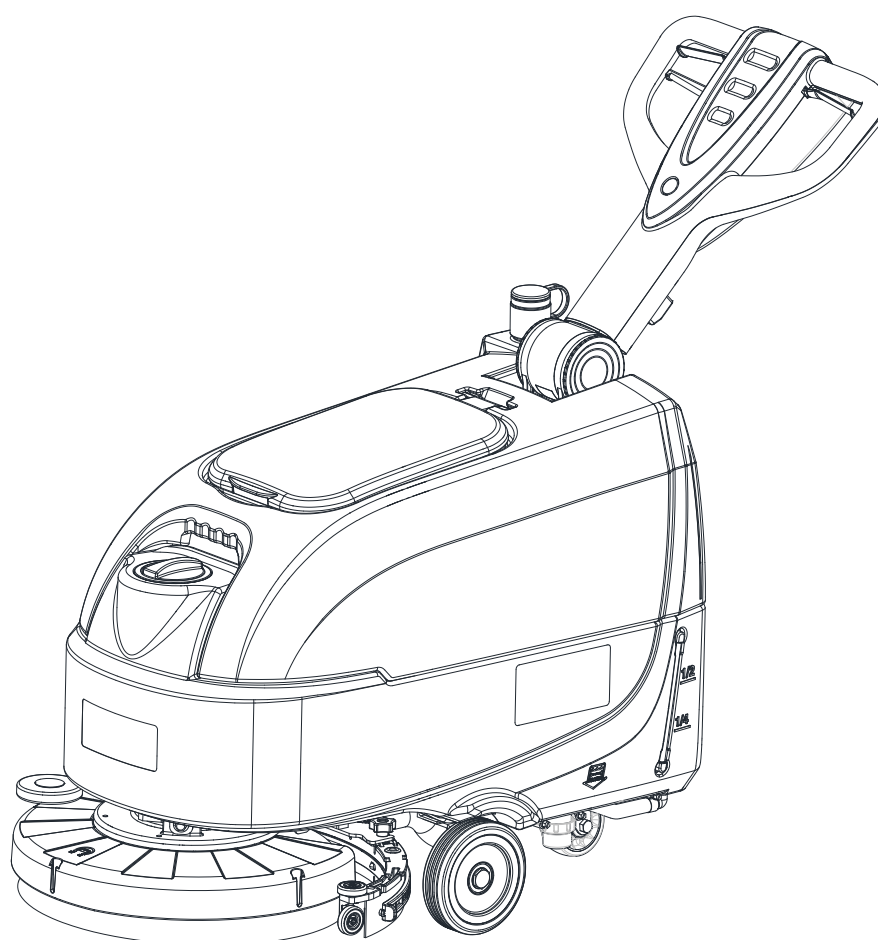


SC370 43B

GEBRUIKSAANWIJZING

UK
CA

CE



Model Nr.: 50000627

55942467 Rev. A Okt. 2022

Vertaling van de originele instructies

 **Nilfisk**

NILFISK

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Överensstemmelseerklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant
/ Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Prodsus / Izdelek / Ürün

SC370

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Working mode: 24 VDC; Charging mode:
100-240V 50-60Hz, IP24**

EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

BG Ние, Nilfisk с настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směnicemi a normami.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

HR Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiividele ja

LT Mes, „Nilfisk“, prisiidmami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svojou výlučnou zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvam un standartiem

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized to compile
Technical File and
signatory:

Feb 9, 2023

Mads Christensen, VP R&D, Head of
Competence Center Europe • R&D



NILFISK

UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Working mode: 24 VDC; Charging mode: 100-240V 50-60Hz, IP24
Type: SC370

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, Feb 9, 2023



Stewart Dennett
GM/MD

INHOUDSOPGAVE

INLEIDING	1
DOEL VAN DE GIDS EN INHOUD.....	1
HOE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING TE BEWAREN VOOR GEBRUIK.....	1
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.....	1
ACCESSOIRES EN ONDERHOUD.....	1
VERANDERING EN VERBETERING.....	1
TOEPASSINGSGEBIED.....	1
IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN DE MACHINE.....	1
VERVOER EN UITPAKKEN.....	2
VEILIGHEID	2
ZICHTBARE SYMBOLEN OP DE MACHINE.....	2
SYMBOLEN AANGEGEVEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING.....	2
ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE.....	3
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE	5
MACHINESTRUCTUUR (zoals weergegeven in Figuur 1).....	5
BEDIENINGSPANEEL (zoals weergegeven in Figuur 2).....	6
WEERGAVEVENSTER VAN LADERINDICATIELICHT (zoals weergegeven in Figuur 2).....	6
AFMETINGEN MACHINE.....	7
TECHNISCHE PARAMETERS.....	8
AANSLUITSCHEMA.....	9
WERKINGSGIDS	10
CONTROLE/INSTELLING ACCU OP EEN NIEUW TOESTEL.....	10
INSTALLATIE VAN DE ACCU EN INSTELLING ACCUTYPE (NAT OF GEL / AGM).....	11
INSTALLATIE EN VERWIJDERING BORSTEL/PADHOUDER.....	13
INSTALLATIE EN VERWIJDERING VAN HET ZUIGMONDSAMENSTEL.....	14
VULLEN VAN DE OPLOSSINGS- OF SCHOONWATERTANK.....	15
MACHINE START EN STOP.....	15
MACHINEGEBRUIK (SCHROBBEN EN DROGEN).....	16
LEGEN VAN DE TANK.....	17
NA HET GEBRUIK VAN DE MACHINE.....	17
MACHINE LANGE INACTIVITEIT.....	18
EERSTE GEBRUIK.....	18
ONDERHOUD	18
GEPLANDE ONDERHOUDSTABEL.....	18
OPLADEN VAN DE ACCU.....	19
BORSTEL/PAD SCHOONMAKEN.....	20
OPLOSSINGSFILTER REINIGEN.....	21
REINIGEN VAN DE ZUIGMOND.....	21
ZUIGMONDRUBBER CONTROLEREN EN VERVANGEN.....	22
TANK AND VACUUMROOSTER MET VLOTTERREINIGING EN DEKSELPAKKINGSCONTROLE.....	22
ACCESSOIRES/OPTIES.....	23
PROBLEEMOPLOSSING	24
SLOOP	24

INLEIDING



OPMERKING

De cijfers tussen haakjes verwijzen naar de onderdelen weergegeven in het hoofdstuk over de Machinebeschrijving.

DOEL VAN DE GIDS EN INHOUD

In deze gebruiksaanwijzing vindt de gebruiker alle basisinformatie en technische kenmerken, de werking, de stilstand van de machine, reserveonderdelen en veiligheidsvoorwaarden, enz.

Alvorens enige procedure aan de machine uit te voeren, moeten de bedieners en gekwalificeerde technici de gebruiksaanwijzing lezen. Neem contact op met ons bedrijf in geval van twijfel over de interpretatie van de instructies of voor meer informatie.

HOE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING TE BEWAREN VOOR GEBRUIK

De gebruiksaanwijzing moet worden bewaard in de buurt van de machine, in een geschikte tas, uit de buurt van vloeistoffen en andere stoffen die kunnen leiden tot schade aan het document.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Verklaring van overeenstemming wordt geleverd met de machine en verklaart dat de machine in overeenstemming is met het geldende recht.



OPMERKING

De kopieën van de oorspronkelijke verklaring van overeenstemming worden geleverd samen met de machinedocumentatie.

ACCESSOIRES EN ONDERHOUD

Alle noodzakelijke gebruiks-, onderhouds- en reparatieprocedures moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, of door een door ons bedrijf aangewezen dienstcenter. ALLEEN geautoriseerde reserveonderdelen en accessoires mogen gebruikt worden.

Neem contact op met de klantendienst van ons bedrijf voor elke service of aankoop van accessoires of reserveonderdelen indien nodig.

VERANDERING EN VERBETERING

Wij zetten ons in voor de continue verbetering van onze producten, het bedrijf behoudt het recht om de machinewijzigingen en verbeteringen uit te voeren zonder dit bijkomend te moeten meedelen.

TOEPASSINGSGEBIED

De scrubber wordt gebruikt voor commercieel en industrieel gebruik. De machine is geschikt voor het reinigen van een gladde en stevige vloer, bediend door een gekwalificeerd persoon onder veilige omstandigheden. De machine is niet geschikt voor gebruik buitenshuis, tapijten of reiniging van ruwe vloeren.

IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN DE MACHINE

Het serienummer van de machine en de naam van het model zijn op het serielabel vermeld.

Deze informatie is nuttig. Gebruik de volgende tabel om de identificatiegegevens van de machine te noteren wanneer reserveonderdelen vereist worden voor de machine.

MODEL MACHINE
SERIENUMMER MACHINE

VERVOER EN UITPAKKEN

Wanneer de vervoerder de machine levert moet er gecontroleerd worden of de verpakking en de machine zijn onbeschadigd zijn. Indien er sprake is van schade, moet de vervoerder hiervan op de hoogte gesteld worden voordat de goederen worden aanvaard om het recht op vergoeding voor schade te behouden.

Volg strikt de aanwijzingen op de verpakking bij het uitpakken van de machine.

Controleer de verpakking om ervoor te zorgen de volgende items zijn opgenomen:

1. Technische documentatie inclusief de gebruiksaanwijzing en onderdelenlijst.
2. Componenten voor de aansluiting van de accu.
3. Handleiding van de acculader (indien geïnstalleerd) (*)

VEILIGHEID

De volgende symbolen wijzen op potentieel gevaarlijke situaties. Lees altijd deze informatie aandachtig en nemen alle nodige voorzorgsmaatregelen ter bescherming van mensen en bezittingen.

ZICHTBARE SYMBOLEN OP DE MACHINE**WAARSCHUWING!**

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u enige actie uitvoert met de machine.

**WAARSCHUWING!**

Was de machine met directe of onder druk staande waterstralen.

**WAARSCHUWING!**

Gebruik de machine niet op hellingen groter dan aangegeven in het hoofdstuk met specificaties.

SYMBOLEN AANGEGEVEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING**GEVAAR!**

Dit geeft aan dat een gevaarlijke situatie bestaat met risico op overlijden voor de gebruiker.

**WAARSCHUWING!**

Dit geeft aan dat er een potentieel risico bestaat op verwonding voor mensen.

**VOORZICHTIG!**

Dit geeft een waarschuwing of opmerking gerelateerd aan belangrijke of nuttige functies. Besteed aandacht aan de alinea's die voorzien zijn van dit symbool.

**OPMERKING**

Dit geeft een opmerking weer gerelateerd aan belangrijke of nuttige functies.

**RAADPLEGEN**

Dit geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing moet raadplegen voordat u een procedure uitvoert.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

Specifieke waarschuwingen en waarschuwingen ter informatie over de potentiële verwondingen voor mensen en schade aan machines worden hieronder weergegeven.

**GEVAAR!**

- Deze machine moet worden bediend door opgeleide en geautoriseerde medewerkers volgens richtlijnen uit de handleiding.
- Voor elke reinigings-, onderhouds-, reparatie- of vervangingsprocedure moeten alle instructies aandachtig gelezen worden, controleer dat de machine **UITGESCHAKELD** is en verbreek het contact met de accuconnector.
- Gebruik de machine niet in de buurt van giftige, gevaarlijke, ontvlambare en/of explosieve poeders, vloeistoffen of damp. Deze machine is niet geschikt voor het verzamelen van gevaarlijke poeders.
- Draag geen sieraden bij het werken in de buurt van elektrische onderdelen.
- Werk niet onder de opgeheven machine zonder dat het ondersteund wordt met veiligheidssteunen.
- Bij het gebruik van loodzuuraccu's (NATTE type) kunnen deze ontvlambaar gas uitstoten bij normaal gebruik zorg ervoor dat vonken, vlammen, rokende, gloeiende en brandende materialen uit de buurt van de accu's worden gehouden.
- Bij het opladen van loodzuuraccu's (NATTE type) kan waterstofgas vrijkomen dat explosies kunnen veroorzaken. Er moet voor gezorgd worden dat de oplaadruimte goed geventileerd is en er geen open vuur aanwezig is.

**WAARSCHUWING!**

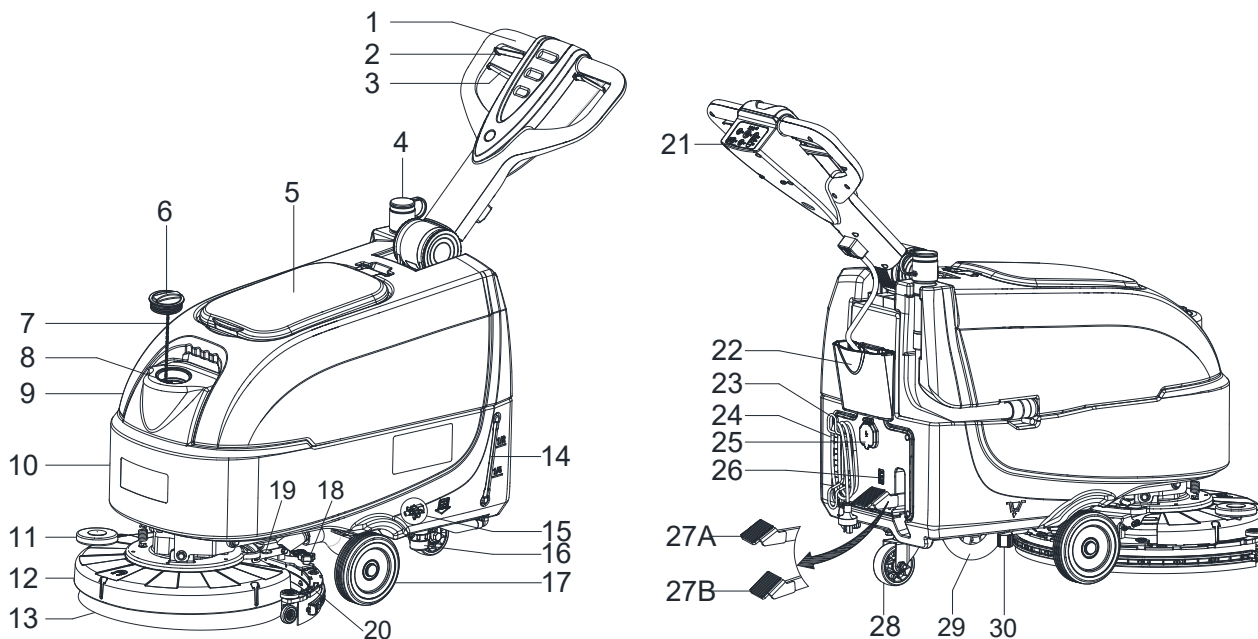
- Deze machine is bestemd voor **COMMERCIEEL GEBRUIK**, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.
- Machines die onbeheerd worden achtergelaten, moeten worden beveiligd tegen onbedoelde verplaatsing.
- Om onbevoegd gebruik van de machine te voorkomen, moet de stroombron worden uitgeschakeld of afgesloten, bijvoorbeeld door de sleutel van de hoofdschakelaar of de contactsleutel te verwijderen.
- Controleer de machine zorgvuldig vóór elk gebruik. Controleer voor gebruik of alle onderdelen goed gemonteerd zijn. Losse onderdelen kunnen schade aan personen en eigendommen veroorzaken.
- Voordat u de acculader gebruikt moet u ervoor zorgen dat de waarden van de frequentie en de spanning aangegeven op het label met het machineserienummer overeenkomen met die van de netspanning.
- Verplaats de machine nooit door aan de oplaadkabel te trekken. Beschadig de oplaadkabel niet door hierop een deur te sluiten of door hem over scherpe hoeken te laten lopen. Gebruik de machine niet met aangesloten oplaadkabel. Houd de oplaadkabel van de accu uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laad de accu's niet op als de kabel van de acculader of de stekker beschadigd zijn.
- Om het risico van brand, elektrische schokken of letsels te beperken moet er gecontroleerd worden of de machine is uitgeschakeld.
- Gebruik of bewaar de machine binnenshuis in droge omstandigheden, het is niet toegestaan voor gebruik buitenshuis.
- De bedrijfstemperatuur voor gebruik en opslag moet liggen tussen 0 °C en + 40 °C, de vochtigheid van de lucht moet liggen tussen 30% - 95%.
- Gebruik de machine niet op hellingen groter dan aangegeven in de specificaties.
- Volg bij het gebruik en de behandeling van vloerreinigingsmiddelen de instructies op de etiketten van de wasmiddelflessen en draag geschikte handschoenen en andere beschermende middelen.
- Gebruik borstels en pads die bij de machine zijn geleverd of in de handleiding zijn aangegeven. Het gebruik van andere borstels of pads kan de veiligheid beperken.
- Bij storingen aan de machine dient u te controleren of dit eventueel te wijten is aan gebrekkig onderhoud. Indien nodig verzoek om bijstand van geautoriseerd personeel of een erkend Service Center.
- Neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat haren, sieraden en losse kleren in de bewegende delen van de machine verstrikt raken.
- Gebruik de machine niet in bijzonder stoffige omgevingen.
- Was de machine met directe of onder druk staande waterstralen of corrosieve stoffen.
- Stoot niet tegen planken of steigers aan, vooral niet als er gevaar bestaat voor vallende voorwerpen.
- Plaats geen containers met vloeistoffen op de machine, gebruik de betreffende blikkenhouder.

- Om beschadiging van de vloer te voorkomen, mag u de borstel/pads niet laten werken terwijl de machine stilstaat.
- Gebruik in geval van brand een droge poederblusser. Gebruik geen vloeibare brandblussers.
- Verwijder of wijzig de stickers van de machine niet.
- Knoei niet met de veiligheidsvoorzieningen van de machine en volg nauwkeurig de geplande onderhoudsinstructies.
- Let tijdens het transport van de machine op wanneer de temperatuur onder het vriespunt ligt. Het water in de vuilwatertank en in de slangen kan bevroren en ernstige schade aan de machine veroorzaken.
- Als reserveonderdelen moeten worden vervangen, bestel dan ORIGINELE-reserveonderdelen bij een erkende dealer of detailhandelaar.
- Breng de machine terug naar het Service Center als deze niet naar behoren werkt na buiten te zijn geplaatst of in het water te zijn gevallen.
- Om een goede en veilige werking van de machine te garanderen, moet het geplande onderhoud dat in het desbetreffende hoofdstuk van deze handleiding wordt getoond, worden uitgevoerd door bevoegd personeel of een geautoriseerd servicecentrum.
- De machine moet op de juiste wijze worden afgevoerd vanwege de aanwezigheid van giftige schadelijke materialen (accu's, enz.), die onderworpen zijn aan normen die in speciale centra moeten worden afgevoerd (zie hoofdstuk "Sloop").
- Deze machine is uitsluitend een reinigingswerktuig en is niet bedoeld voor enig ander doel.
- Houd de openingen altijd vrij van stof, haren en andere vreemde voorwerpen die de luchtstroom kunnen verminderen. Gebruik de machine niet als de openingen zijn verstopt.
- Gebruik de machine alleen op plaatsen waar een goede verlichting aanwezig is.
- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis.
- Bij gebruik in de buurt van kinderen dient u goed op te letten.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de machine spelen.
- Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik van deze machine geen schade aan personen of voorwerpen veroorzaakt.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De bedieners moeten adequaat worden geïnstrueerd over het gebruik van deze machines.

BESCHRIJVING VAN DE MACHINE
MACHINESTRUCTUUR (zoals weergegeven in Figuur 1)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Stuur | 21. Bedieningspaneel |
| 2. Veiligheidsschakelaarhendel | 22. Doos voor accessoires (*) |
| 3. Verstelhendel stuur | 23. Voedingskabelhouder |
| 4. Vuilwaterafvoerslang | 24. Netsnoer |
| 5. Deksel vuilwatertank | 25. Veiligheidsafdekking van oplaadstekker |
| 6. Deksel schoonwatertank | 26. Laadsignaallichten |
| 7. Dekselketting | 27. Pedaal voor opheffen/neerlaten dek |
| 8. Vulslangopening | a) Pedaalpositie wanneer dek wordt neergelaten |
| 9. Vuilwatertank | b) Pedaalpositie wanneer dek wordt opgeheven |
| 10. Oplossingtank | 28. Zwenkwiel |
| 11. Bumperwiel borsteldek | 29. Vuilwaterafvoerslang |
| 12. Borstel-/padhouderdek | 30. Uitlaatafdekking |
| 13. Borstel/padhouder | |
| 14. Oplossings slang | |
| 15. Magneetventiel | |
| 16. Oplossingsfilter | |
| 17. Voorwielen | |
| 18. Knoppen voor zuigmond | |
| 19. Handgreep voor opheffen zuigmond | |
| 20. Zuigmondsamenstel | |

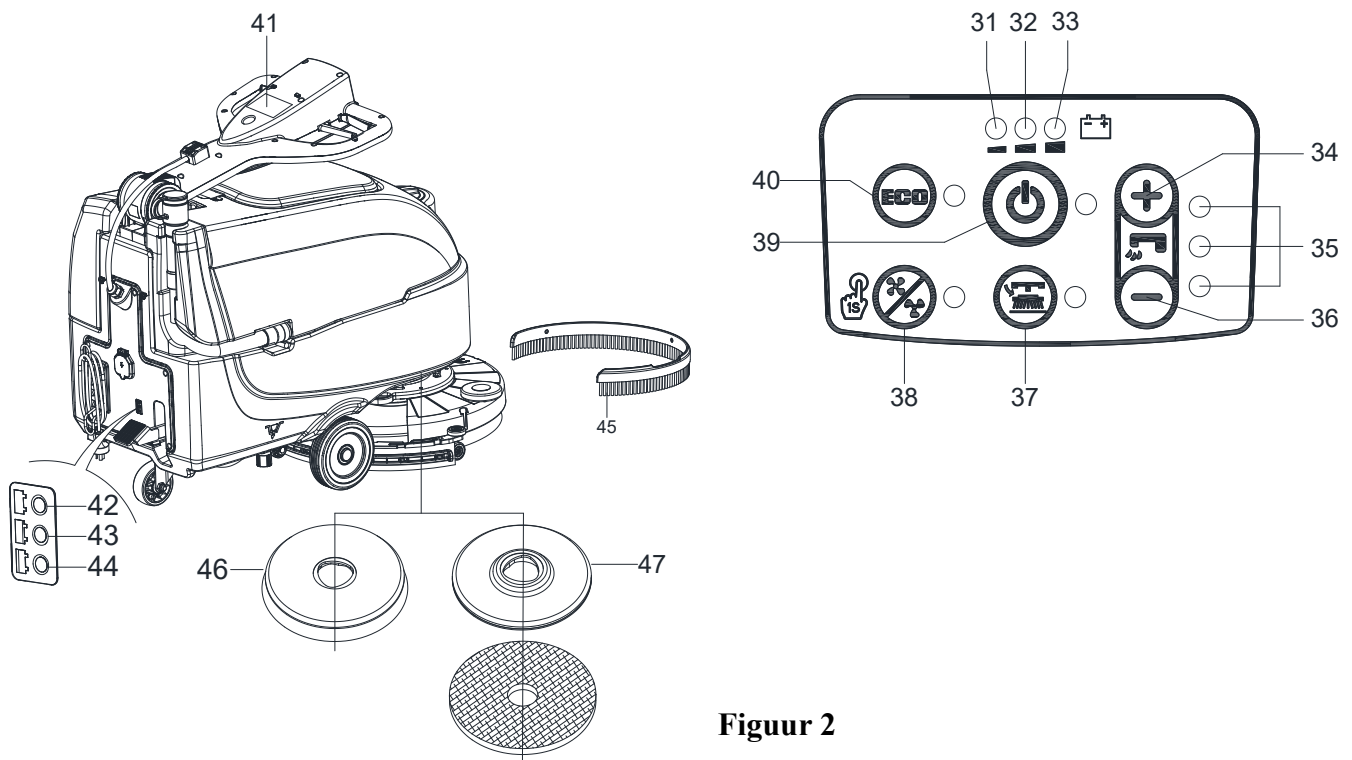
(*): Optioneel



Figuur 1

BEDIENINGSPANEEL (zoals weergegeven in Figuur 2)

- | | |
|--|--|
| 31. Waarschuwinglichtje lege accu (rood) | 41. Serienummerplaat/technische gegevens |
| 32. Waarschuwinglichtje halflege accu (geel) | 42. Rood LED-oplaadlichtje |
| 33. Waarschuwinglichtje opgeladen accu (groen) | 43. Geel LED-oplaadlichtje |
| 34. Schakelaar voor verhogen stroom | 44. Groen LED-oplaadlichtje |
| 35. Indicator oplossingsstroom | 45. Rok (*) |
| 36. Schakelaar voor verlagen stroom | 46. Borstel |
| 37. Ontkoppelingsschakelaar borstel/padhouder | 47. Padhouder (*) |
| 38. Normaal model vacuümmotor | |
| 39. Startknop | |
| 40. ECO-modus | |
- (*): Optioneel



Figuur 2

WEERGAVEVENSTER VAN LADERINDICATIELICHT (zoals weergegeven in Figuur 2)

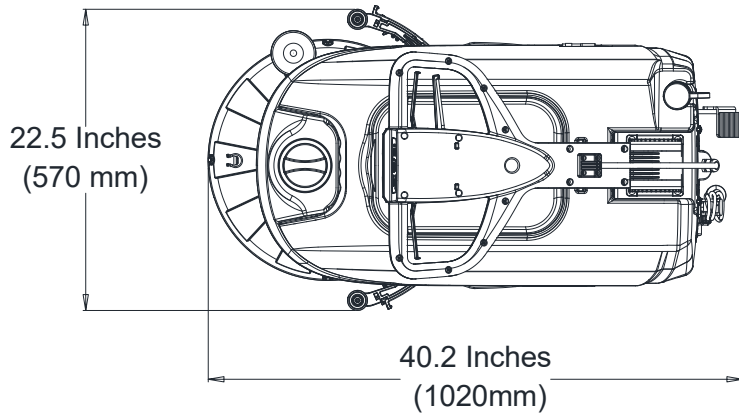
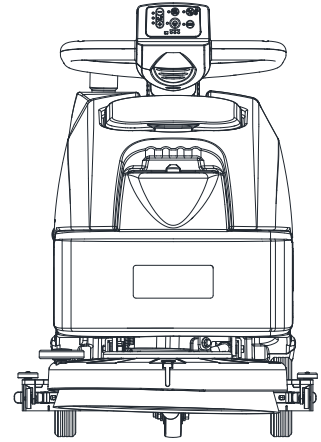
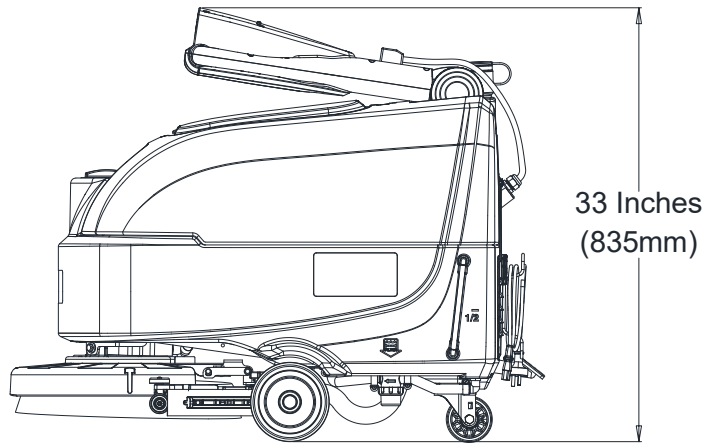
1. Bij het begin van het laden brandt de rode LED (42) gewoonlijk. Het is de eerste stap van het opladen.
2. Na enige tijd te hebben opgeladen wordt de rode LED (42) uitgeschakeld, de gele LED (43) wordt ingeschakeld, dit is de tweede fase van het opladen.
3. Na het opladen is de gele LED (43) uit en gaat de groene LED (44) branden om aan te geven dat de accu volledig opgeladen is.



OPMERKING

Als tijdens het opladen de gele LED (43) knippert, kan dit worden veroorzaakt door: Accu en lader komen niet overeen, accu is niet goed aangesloten of de uitgang is kortgesloten.
De rode LED van de lader knippert, dit kan worden veroorzaakt door de interne kortsluiting van de lader.

AFMETINGEN MACHINE

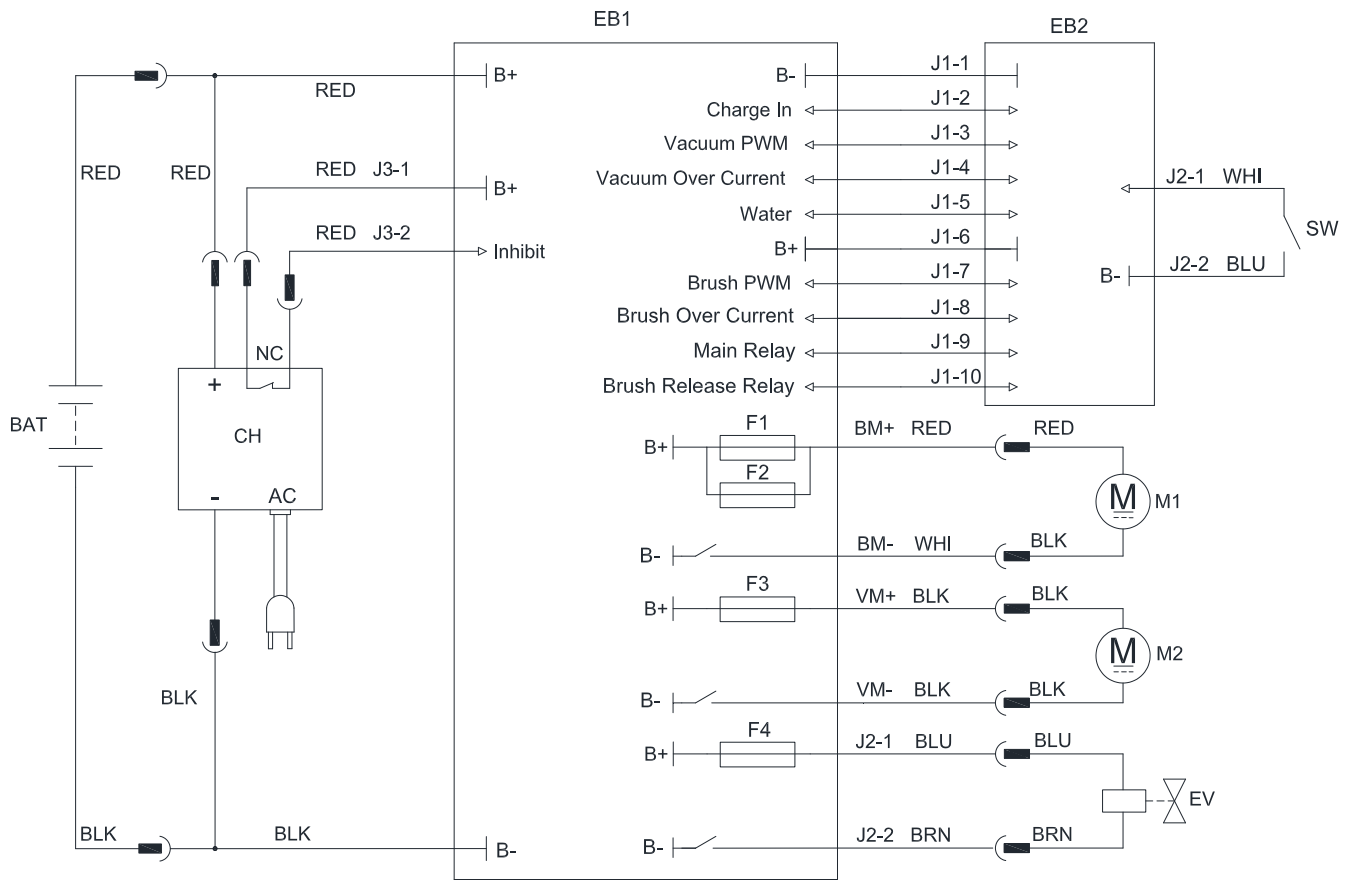


TECHNISCHE PARAMETERS

Type parameter	Eenheden	Model
		SC370 43B
Nominaal vermogen	Watt/Amp	905W
Inhoud oplossingtank	L / Gal	25 L / 6,6 Gal.
Inhoud vuilwatertank	L / Gal	25 L / 6,6 Gal.
Machinelengte	mm/Inches	1020 mm / 40.1 Inches
Machinebreedte met zuigmond	mm/Inches	570 mm / 22.4 Inches
Machinebreedte zonder zuigmond	mm/Inches	485 mm / 19.1 Inches
Machinehoogte (zonder handgreep)	mm/Inches	647 mm / 25.5 Inches
Machinehoogte (met verticale handgreep)	mm/Inches	1182 mm / 46.5 Inches
Werkbreedte	mm/Inches	432 mm / 17 Inches
Diameter van het aandrijf wiel	mm/Inches	153 mm / 6 Inches
Diameter achterwiel	mm/Inches	89 mm / 3.5 Inches
Diameter borstel/pad	mm/Inches	432 mm / 17 Inches
Borstel/pad druk (Max)	Kg/Lbs.	19 Kg / 41,8 Lbs
Oplossingsstroom (max.) per instelling	L / Gal per minuut	(0,59/0,69/1,11/1,68) Liter
Geluidsdruk niveau	dB (A)	(0,16/0,18/0,29/0,44) Gallons
Geluidsdruk niveau in de ECO-modus of in de stille modus	dB (A)	67 ± 3 dB (A)
Handgreep trillingsniveau (max.)	m/s ²	63 ± 3 dB (A)
Klimvermogen (max.)	% hellingshoek	< 2,5 m/s ²
Vacuüm motorvermogen	Watt / H.P.	2%
Minimale gangpaddraaiing	cm/Inches	103 cm/40.5 Inches
Vacuümcapaciteit	mm/In aan H ₂ O	300 W / 0,4 hp
Vacuümcapaciteit in de ECO-modus of in de stille modus	mm/In aan H ₂ O	900 mm / 35,4 In aan H ₂ O
Borstelmotorvermogen	Watt / H.P.	650 mm / 25,6 In aan H ₂ O
Borstelsnelheid in normale modus	TPM	400 Watt / 0.54 HP
Borstelsnelheid in ECO-modus	TPM	140 TPM
IP-klasse	IP	100 TPM
Afmetingen accuvak (L x B x H)	mm/Inches	IP24
Spanning	DC	(265 x 350 x 230) mm / 10.4 x 13.8 x 9.1 Inches
Accu's (*)	Ah	24 V
Levensduur accu (standaardaccu's) (*)	Uren	85Ah C20 / 67Ah C5
Ingebouwde lader (*)	Volt/Amp	Tot 2,5 uur
Productiviteit (max.)	m ² /h	24V 10A
Machinegewicht met lege tanks (zonder accu's)	Kg/Lbs.	12.000 sq. ft./hr (1115 m ² /h)
Maximum bruto voertuiggewicht (GVW)	Kg/Lbs.	58 Kg / 128 Lbs.
Verzendgewicht	Kg/Lbs.	130,5 Kg / 288 Lbs.
Verpakkingsafmetingen (L x B x H)	mm/Inches	115 Kg / 253,5 Lbs.

(*): Optioneel

AANSLUITSCHEMA



COMPONENTS		COMPONENTS		Comment	
BAT	24V Battery	SW	Handle Switch	1	RED-Red
CH	Battery Charger	F1	Brush Motor Fuse	2	BLK-Black
EB1	Control Board	F2	Brush Motor Fuse	3	BRN-Brown
EB2	Dashboard	F3	Vacuum Motor Fuse	4	WHI-white
M1	Brush Motor	F4	Solution Valve Fuse	5	BLU-Blue
M2	Vacuum Motor				
EV	Solution Valve				

WERKINGSGIDS

**WAARSCHUWING!**

Op sommige plaatsen op de machine zijn er zelfklevende plaatjes aangebracht die het volgende aangeven:

- GEVAAR!
- WAARSCHUWING!
- VOORZICHTIG!
- RAADPLEGEN

Tijdens het lezen van deze handleiding moet de gebruiker bijzondere aandacht besteden aan de symbolen getoond op de plaatjes. Bedek deze plaatjes niet voor welke reden dan ook niet en vervang deze onmiddellijk indien beschadigd.

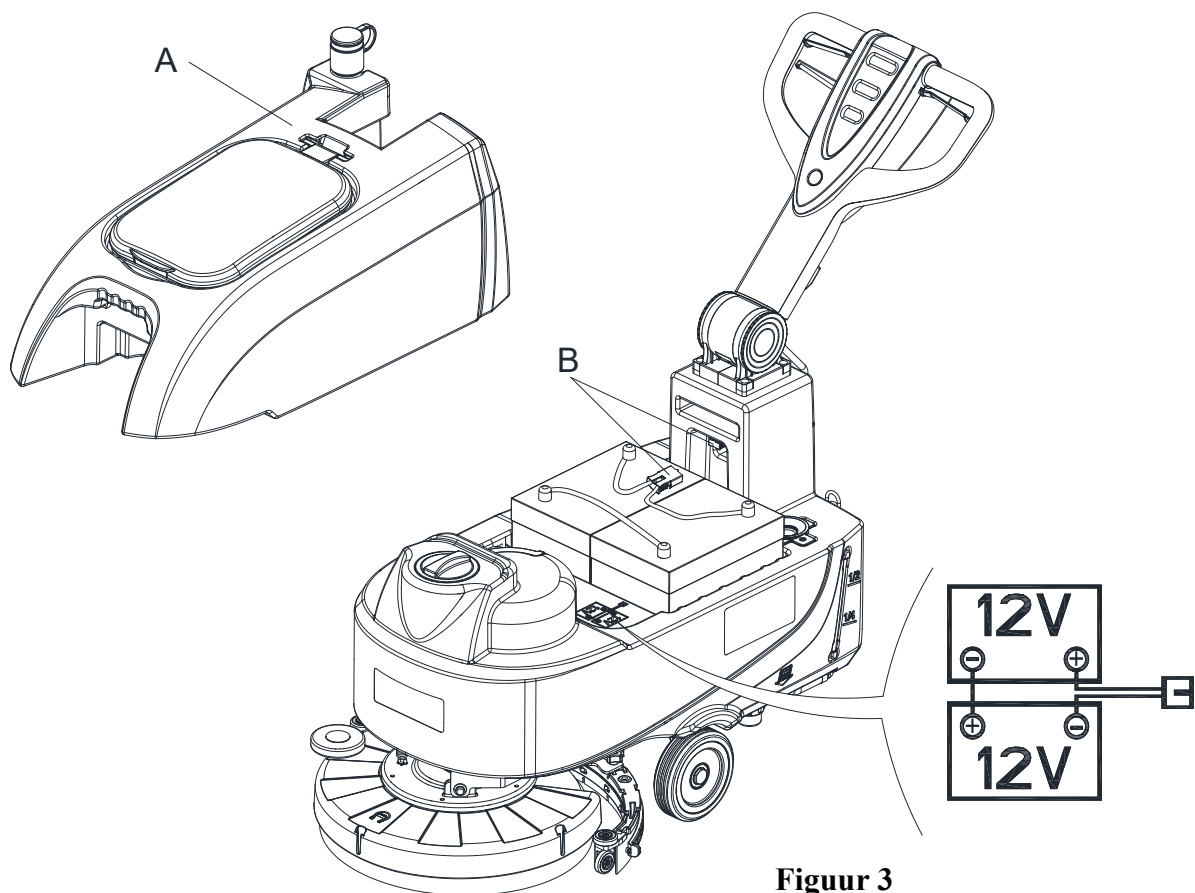
CONTROLE/INSTELLING ACCU OP EEN NIEUW TOESTEL

**WAARSCHUWING!**

De elektrische onderdelen van de machine kunnen ernstig worden beschadigd als de accu's verkeerd geïnstalleerd of aangesloten zijn. De accu's moeten door bevoegd onderhoudspersoneel worden geïnstalleerd. Stel de functie van de elektronische kaart en de ingebouwde acculader in volgens het type gebruikte accu's (NATTE of GEL/AGM-accu's). Controleer de accu's vóór installatie op beschadigingen. Ontkoppel de accu-connector en de aansluiting voor de acculader. Hanteer de accu's met de grootste zorg. Installeer de accu-terminalbeschermingafdekking verstrekt met de machine.

**OPMERKING**

De machine heeft twee 12 V accu's nodig, verbonden volgens het schema (Figuur 3).



Figuur 3

De machine kan geleverd worden in één van de volgende modi:

A) Accu's (NAT of GEL/AGM) al geïnstalleerd en opgeladen

1. Controleer of de accu's zijn aangesloten op de machine met de connector (B, Figuur 3).
2. Druk de schakelaar in (39 Figuur 2). Als het groene lichtje (33) gaat branden, zijn de accu's volledig opgeladen. Als het gele (32) of rode lichtje (31) gaat branden, moeten de accu's opgeladen worden (zie de procedure in het hoofdstuk Onderhoud).

B) Zonder accu's

1. Koop geschikte accu's (Zie de paragraaf Technische gegevens).
2. Voor de keuze en installatie van de accu's kunt u terecht bij gekwalificeerde accuverkopers.
3. Stel de machine en de acculader in volgens het type accu (NAT of GEL/AGM) zoals getoond in de volgende paragraaf.

INSTALLATIE VAN DE ACCU EN INSTELLING ACCUTYPE (NAT OF GEL / AGM)

Afhankelijk van het type accu (NAT of GEL/AGM), stelt u de machine en de elektronische kaart van de acculader als volgt in:

Instelling van de machine

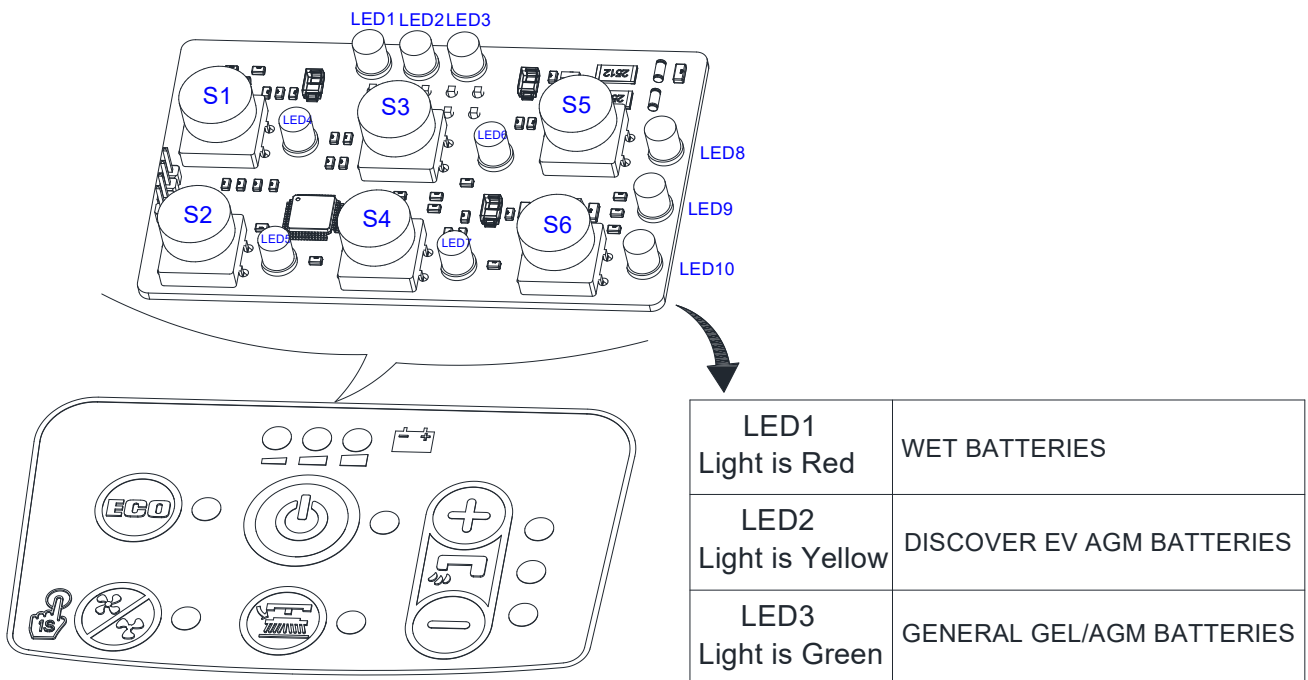
Wanneer de startknop S3 is uitgeschakeld, drukt u tegelijkertijd op de knoppen watervolume + en - (S5 en S6), 0,5 seconde later gaan LED1, LED2 en LED3 allemaal branden om de instelling van de accumodus te openen:

1. Druk vervolgens op watervolume + of - om te schakelen tussen "NAT", "GEL/AMG" en "DIS-EV". In de modus "NAT" brandt het rode lichtje. En bij "GEL/AGM" brandt het groene lichtje. "DIS-EV", het gele lichtje brandt.
2. Druk op de startknop om het instellen te beëindigen, schakel de machine uit om alle accu-instellingen op te slaan en bij te werken. Wanneer zij weer wordt ingeschakeld, zal zij volgens de instellingen werken.



OPMERKING

De standaardaccu is van het type GEL/AGM.



Figuur 4

Accu installeren

3. Open het deksel van de vuilwatertank (5, Figuur 1) en controleer of de vuilwatertank (9, Figuur 1) leeg is; anders moet deze met de afvoerslang worden geleegd. (4, Figuur 1)
4. Sluit het deksel van de vuilwatertank (5, Figuur 1).
5. Verplaats de vuilwatertankkit (A, Figuur 3) voorzichtig.
6. De machine wordt geleverd met geschikte kabels voor het installeren van 2x12V accu's. Plaats de accu's voorzichtig in de houder en installeer ze dan correct.
7. Leid en installeer de accukabel zoals aangegeven in Figuur 3 en draai vervolgens de moer van elke accuklem voorzichtig vast.
8. Plaats de beschermkap op elke klem en sluit vervolgens de accuconnector aan (B, Figuur 3).
9. Plaats de vuilwatertankkit voorzichtig terug (A, Figuur 3).

Opladen van de accu

10. Laad de accu's op. (Zie de procedures in het hoofdstuk Onderhoud).

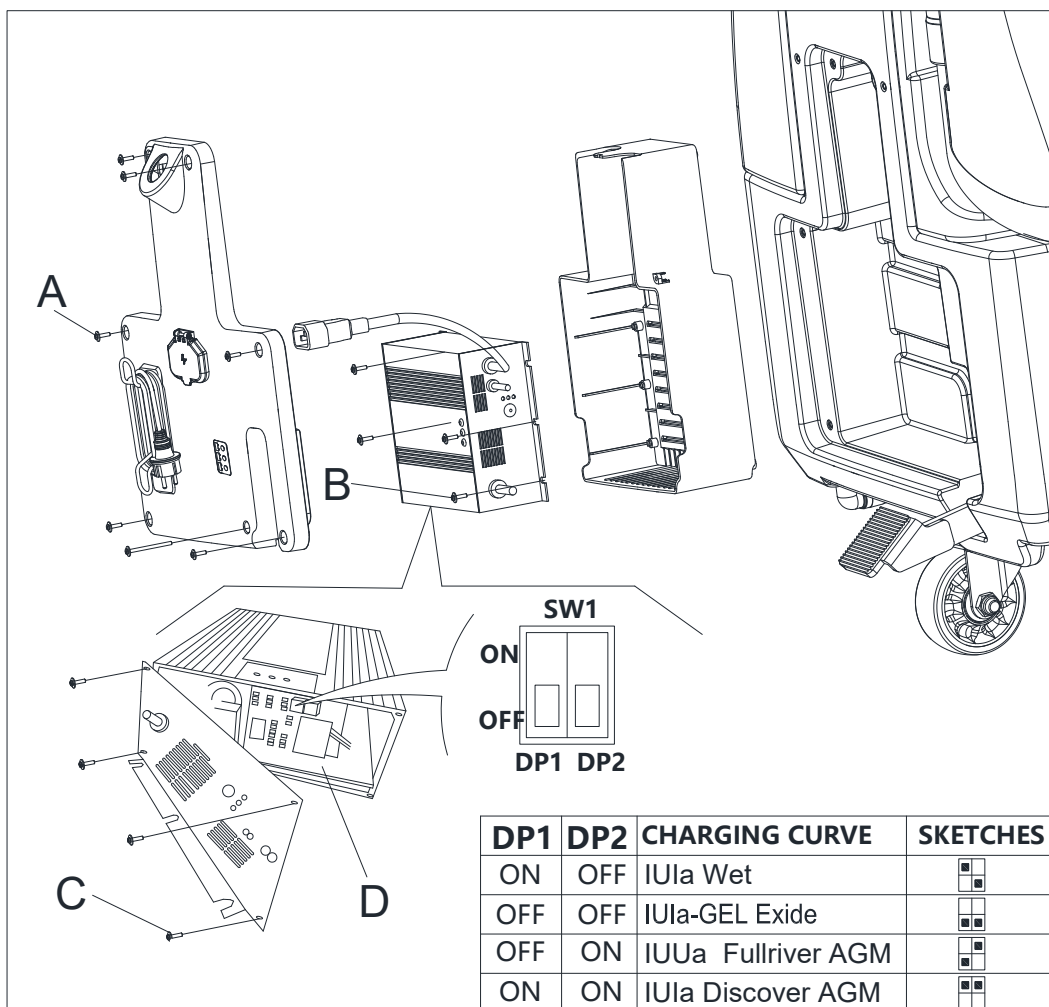


VOORZICHTIG!

Sluit alle stroom van de machine af voordat u de volgende procedure uitvoert!

Instelling acculader

11. Verwijder de schroeven (A, B, C, Figuur 4.1).
12. Open de lader en zoek de sw1 (D, Figuur 4.1).
13. Stel de schakelaars in volgens de tabel in Figuur 4.1.
14. Breng de schroeven (A, B, C, Figuur 4.1) weer na instelling aan.



Figuur 4.1

INSTALLATIE EN VERWIJDERING BORSTEL/PADHOUDER

**OPMERKING**

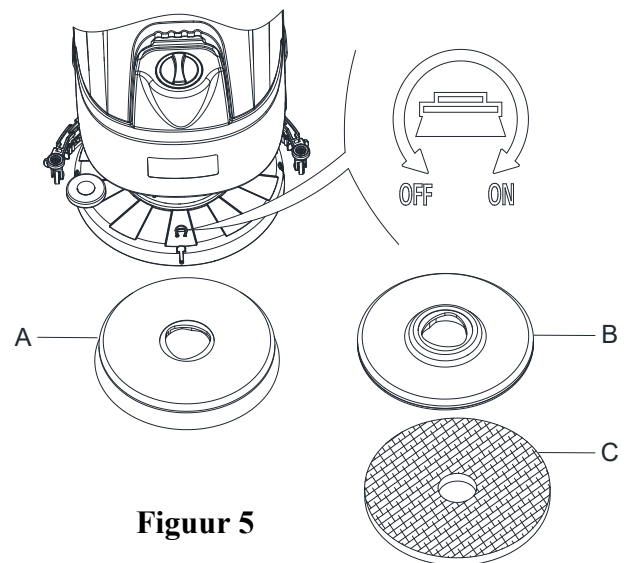
Installeer ofwel borstel (A, Figuur 5) of de padhouder (B en C, Figuur 5) volgens het type vloer dat moet worden gereinigd.

**VOORZICHTIG!**

Vóór installatie of verwijdering van de borstel of de padhouder moet er voor gezorgd worden dat alle schakelaars uitgeschakeld zijn, de zuigmond is opgegeven en het borstel-/padhouderdek zich boven de vloer bevindt. De bediener moet uitgerust zijn met geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen, om de kans op ongelukken te beperken.

Ga als volgt te werk:

1. Schakel de stroomschakelaar uit (39, Figuur 2).
2. Til het dek op door te drukken op het pedaal (27, Figuur 1).
3. Plaats de borstels (A, Figuur 5) of de padhouder (B, Figuur 5) onder het dek (12, Figuur 1).
4. Breng het dek omlaag op de borstels/padhouders door op het pedaal (27, Figuur 1) te drukken.
5. Druk op de startschakelaar (39, Figuur 2).
6. Druk op een van de borstel/vooruit veiligheidsschakelaarhendels (2, Figuur 1) om de borstel/padhouder in te schakelen en laat deze vervolgens los. Indien nodig, herhaal de procedure totdat de borstels/padhouders zijn ingeschakeld.
7. Als bovenstaande stap nr. 6 moeilijk blijkt te zijn, gebruik dan de handmatige methode door de borstel/padhouder in de richting tegengesteld aan de normale draairichting te draaien en deze kan er vervolgens af worden gehaald. (zoals weergegeven in Figuur 5)



Figuur 5

**WAARSCHUWING!**

Om de borstel/padhouder in te schakelen, drukt u op de veiligheidschakelaarhendel (2, Figuur 1) die de motor van de borstel/padhouder inschakelt.

8. Om de borstel/padhouder te verwijderen, tilt u het dek op door het pedaal in te drukken (27, Figuur 1) en drukt u op de schakelaar (37, Figuur 2), dan wordt de borstel/padhouder verwijderd.

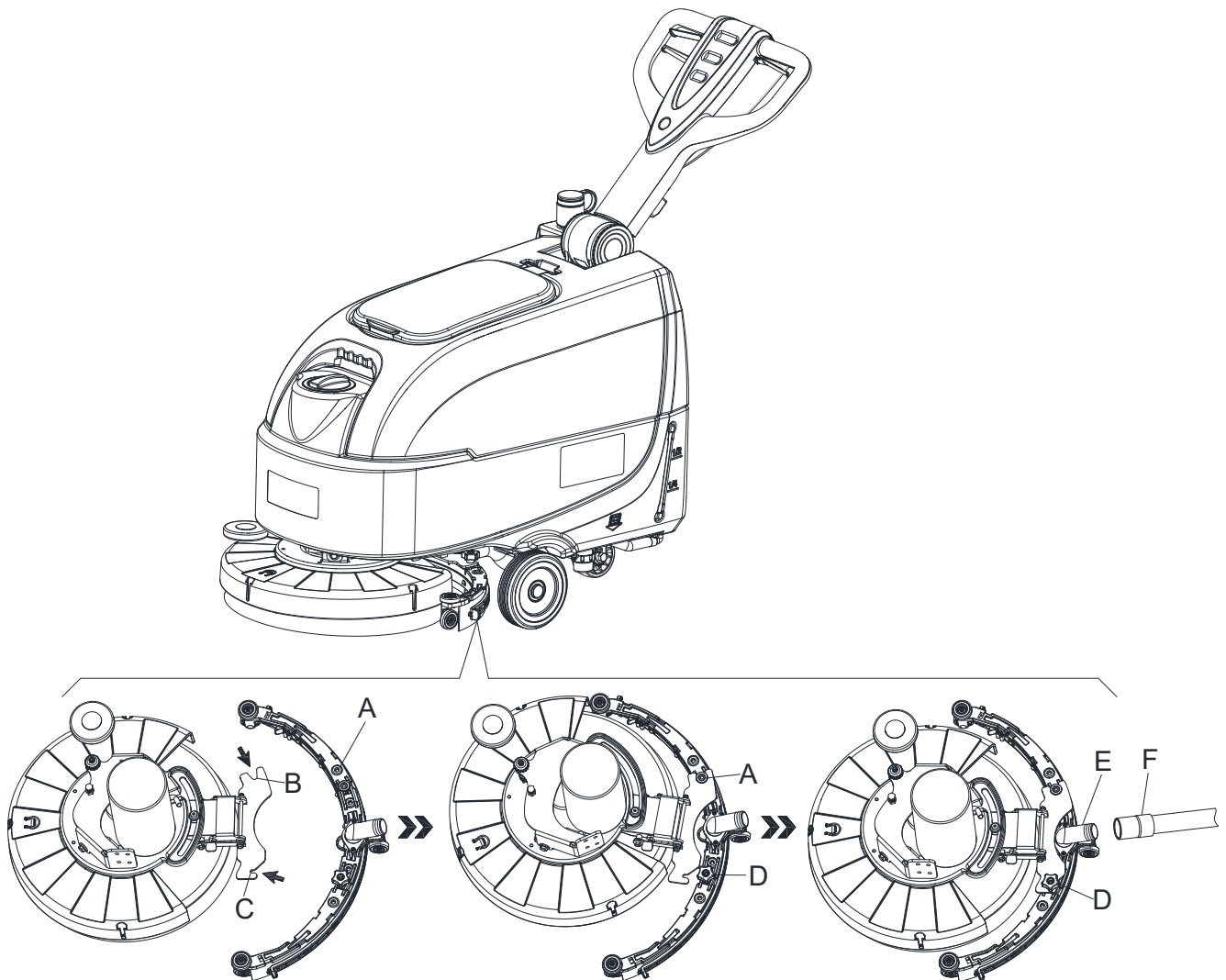
INSTALLATIE EN VERWIJDERING VAN HET ZUIGMONDSAMENSTEL



VOORZICHTIG!

Het is raadzaam om beschermende handschoenen te dragen tijdens het installeren en verwijderen van de zuigmond omdat er mogelijk scherp vuil aanwezig kan zijn.

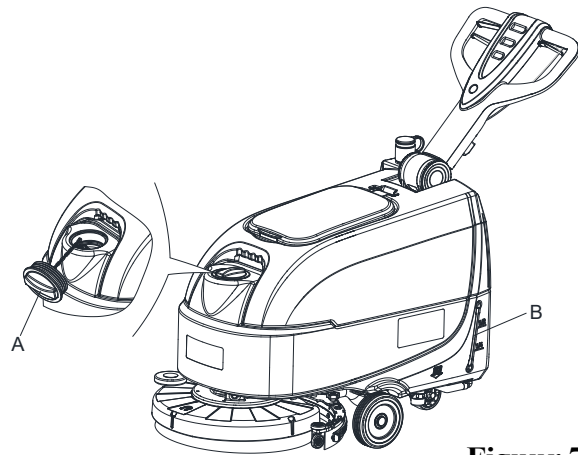
1. Duw de machine naar een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Laat het borstel-/padhouderdek (12, Figuur 1) zakken door het pedaal (36) op te tillen, Borstel op de vloer.
4. Plaats de zuigmond in de ruimte tussen het borsteldek en het voorwiel.
5. Bevestig bout A aan opening B, bevestig vervolgens een andere bout C aan de open D, bevestig de zuigmondknop en sluit de vuilwaterafvoerslang F aan op de aansluiting E (Figuur 6).
6. Demonteer de zuigmond in omgekeerde volgorde van montage.



Figuur 6

VULLEN VAN DE OPLOSSINGS- OF SCHOONWATERTANK

1. Open het waterinlaatdeksel (A, Figuur 7).
2. Vul met water of een oplossing die geschikt is voor het uitvoeren van het werk.
De oplossingstemperatuur mag zich niet boven + 104°F (+40°C) bevinden.
3. Vul de tank niet te veel, raadpleeg de waterpeilindicator (B, Figuur 7) voor het watervolume.



Figuur 7



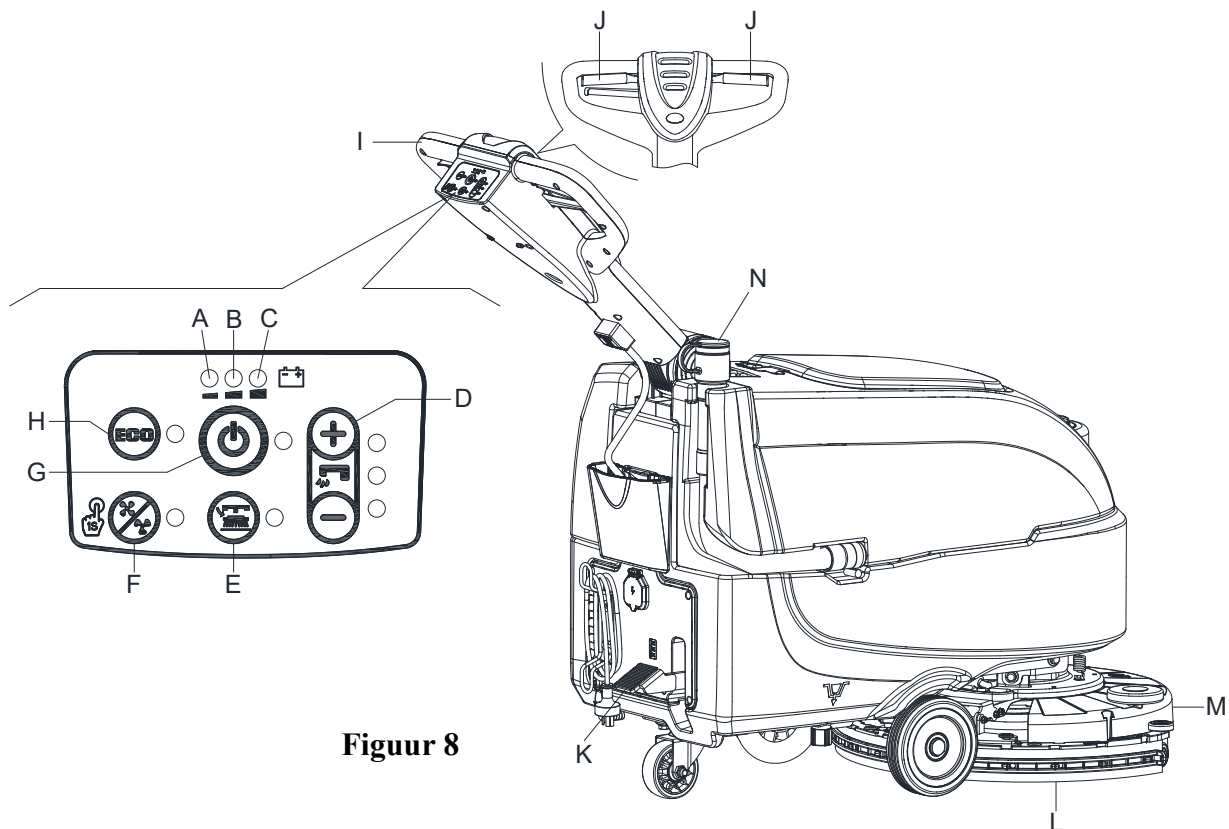
WAARSCHUWING!

Gebruik alleen laagschuimende en niet-ontvlambare reinigingsmiddelen, die bedoeld zijn voor automatische schrobzuigtoepassingen.

MACHINE START EN STOP

Starten van de machine

1. Bereid de machine voor zoals aangegeven in de vorige paragraaf.
2. Duw de machine naar het te reinigen gebied door met de handen op het stuur te duwen (I, Figuur 8).
3. Laat het borstel-/padhouderdek (M, Figuur 8) en de zuigmond (L) zakken door het pedaal (K) op te tillen.
4. Druk op de startschakelaar (G, Figuur 8). Controleer of het groene waarschuwingslichtje (C) brandt (opgeladen accu). Als het gele (B) of rode waarschuwingslichtje (A) brandt, schakel dan de stroomschakelaar (G, Figuur 8) uit en laad de accu's op (zie de procedure in het hoofdstuk Onderhoud).
5. Druk naar behoefte op de schakelaar voor het regelen van het waswaterdebiet (D, Figuur 8), afhankelijk van het type reiniging dat moet worden uitgevoerd.
6. Begin met het reinigen door de machine met de handen op het stuur (I) te duwen en de veiligheidsschakelaarhendel (J) in te drukken.



Figuur 8

**OPMERKING**

Druk op de linker of rechter veiligheidsschakelaarhendel (J, Figuur 8) of beide om de machine naar voren te verplaatsen.

- Druk zo nodig op de stuurverstelhendel (3, Figuur 1) om de stuurhoogte in te stellen.

Stoppen van de machine

- Stop de machine met behulp van het stuur (I).
- Stop de borstels en het vacuümsysteem door het indrukken van de schakelaar (G). Het vacuümsysteem stopt na enkele seconden.
- Til het borstel-/padhouderdek (M) en de zuigmond (L) op door het pedaal (K) in te drukken.
- Zorg ervoor dat de machine niet vanzelf kan bewegen.

MACHINEGEBRUIK (SCHROBBEN EN DROGEN)

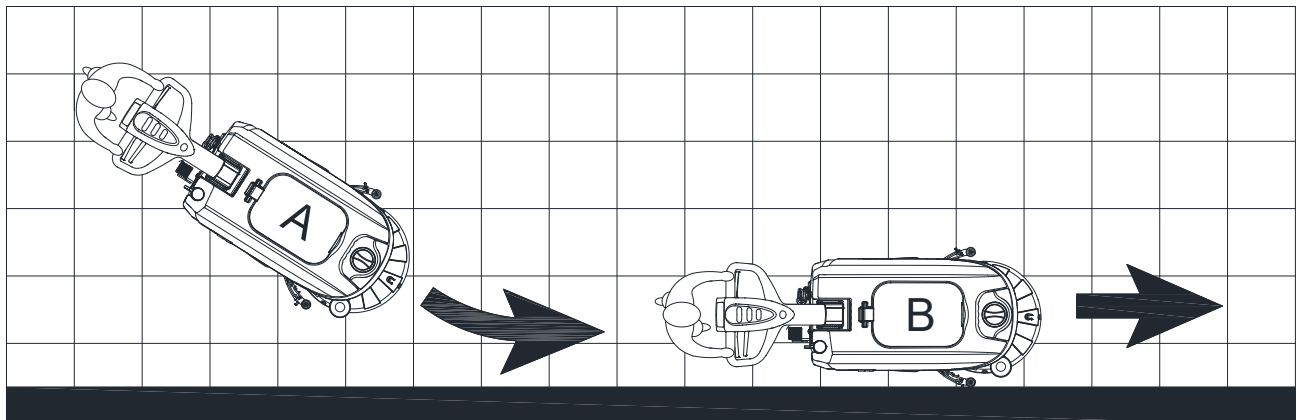
- Start de machine zoals beschreven in de vorige hoofdstukken.
- Druk, terwijl u met beide handen het stuur vasthoudt, op de veiligheidsschakelaarhendel (F, Figuur 8), beweeg de machine en begin de vloer te schrobben/drogen.

**OPMERKING**

Voor het correct schrobben/drogen van vloeren aan de zijkanten van de wanden wordt voorgesteld om met de rechterzijde van de machine langs de wand te bewegen (A en B, Figuur 9) zoals getoond in de figuur.

**VOORZICHTIG!**

Om schade te voorkomen aan het oppervlak van de vloer, moet de borstel/pad worden wanneer de machine stopt op één plaats.



Figuur 9

Ontlading van de accu tijdens het gebruik

Als het groene waarschuwingslichtje (C, Figuur 8) brandt, laten de accu's de machine normaal werken. Wanneer het groene waarschuwingslichtje (C) uitgaat en het gele waarschuwingslichtje (B) gaat branden, is het raadzaam de accu's op te laden, omdat de resterende lading nog maar een paar minuten zal duren (afhankelijk van de eigenschappen van de accu en de uit te voeren werkzaamheden). Als het groene waarschuwingslichtje (A) gaat branden, zijn de accu's volledig opgeladen. Na enkele seconden wordt de borstel/padhouder automatisch uitgeschakeld.

**VOORZICHTIG!**

Gebruik de machine niet met ontladen accu's, om beschadiging en een kortere levensduur van de accu's te voorkomen.

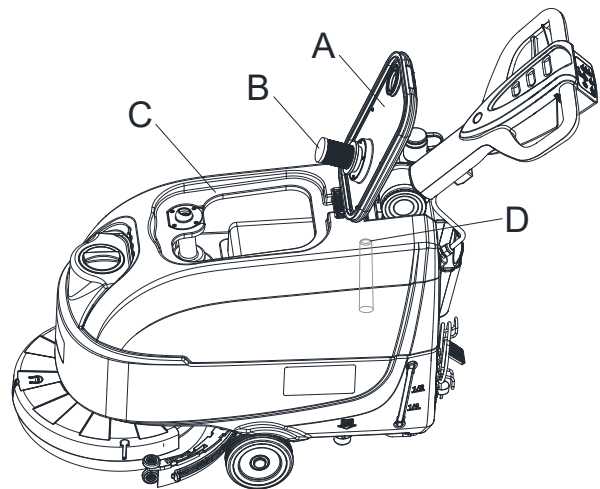
LEGEN VAN DE TANK

Een automatisch vlotteruitschakelsysteem (B, Figuur 10) blokkeert het vacuümsysteem wanneer de vuilwatertank (C) vol is. De uitschakeling van het vacuümsysteem wordt gemeld door een plotselinge toename van de geluidsfrequentie van de motor van het vacuümsysteem en de vloer wordt ook niet gedroogd.



VOORZICHTIG!

Als het vacuümsysteem per ongeluk wordt uitgeschakeld (bijvoorbeeld wanneer de vlotter wordt geactiveerd vanwege een plotselinge machinebeweging), om de werking te hervatten: schakel het vacuümsysteem uit door de schakelaar (G, Figuur 8) in te drukken, open het deksel (A, Figuur 10) en controleer of de vlotter in het rooster (B) naar het waterniveau is gezakt. Sluit vervolgens het deksel (A) en schakel het vacuümsysteem in door het indrukken van de schakelaar (G, Figuur 8).

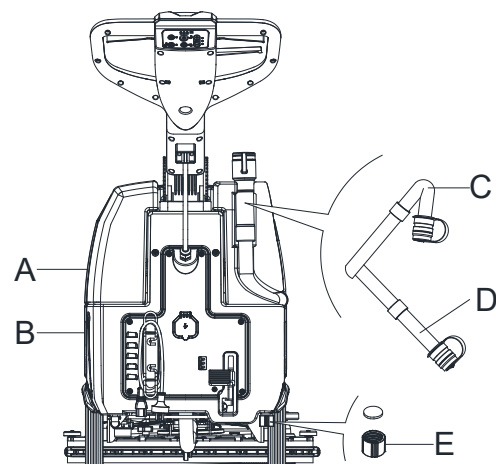


Figuur 10

Wanneer de vuilwatertank (C, Figuur 10) gevuld is, moet deze geleegd worden volgens de volgende procedure.

Legen van de vuilwatertank

1. Stop de machine.
2. Til het borstel-/padhouderdek (M, Figuur 8) en de zuigmond (L) op door het pedaal (K) in te drukken.
3. Duw de machine naar de aangewezen plaats voor lozing.
4. Leeg de vuilwatertank met de slang (N, Figuur 8). Spoel vervolgens de vuilwatertank (C, Figuur 10) met schoon water.
5. Verwijder het deksel van de vuilwatertank (A, Figuur 10) en reinig de binnenkant van het deksel en het filtervlotterrooster (B) met schoon water.
6. Controleer de vuilwatertank (D, Figuur 10) op verstoppingen met vreemde voorwerpen en maak hem schoon.



Figuur 11



VOORZICHTIG!

Tijdens het lozen van het afvalwater moet de vacuümslang worden opgevouwen (C, Figuur 11) en in een lagere positie worden gezet (D, Figuur 11) en vervolgens het deksel van de vacuümslang geopend worden om het water af te voeren. Richt de uitlaat van de vacuümslang niet omhoog om het water verticaal te lozen. Dit is om het morsen van het afvalwater op de gebruiker te voorkomen.

7. Voer stappen 1 tot en met 4 uit.

Legen van oplossing-/schoonwatertank

8. Leeg de oplossingstank met de uitlaatafdekking (E, Figuur 11). Spoel de tank na de werkzaamheden met schoon water.

NA HET GEBRUIK VAN DE MACHINE

Na het gebruik, vóór het verlaten van de machine:

1. Verwijder de borstels/padhouders.
2. Leeg de tanks (A en B, Figuur 11) zoals aangegeven in de vorige paragraaf.
3. Voer de dagelijkse onderhoudsprocedures uit (zie het hoofdstuk Onderhoud).
4. Bewaar de machine op een schone en droge plaats, met de borstels / pad-houders en de zuigrubber opgetild of verwijderd.

MACHINE LANGE INACTIVITEIT

Als de machine voor meer dan 30 dagen niet gebruikt gaat worden, gaat u als volgt te werk:

1. Voer de procedures uit die zijn beschreven in de paragraaf "Na gebruik van de machine".
2. Koppel de accuconnector los (B, Figuur 3).

EERSTE GEBRUIK

Na de eerste 8 uur, controleer de bevestiging van de machine en aansluitende delen op juiste bevestiging. Controleer ook de zichtbare onderdelen voor slijtage en lekkage.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING!

Onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd nadat de machine is uitgeschakeld en de kabel van de acculader is losgekoppeld. Bovendien moeten de veiligheidshoofdstukken in deze handleiding zorgvuldig gelezen worden.

Alle geplande of buitengewone onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een erkend Service Center. Deze handleiding beschrijft alleen de algemene en gewoonlijke onderhoudsprocedures.

GEPLANDE ONDERHOUDSTABEL



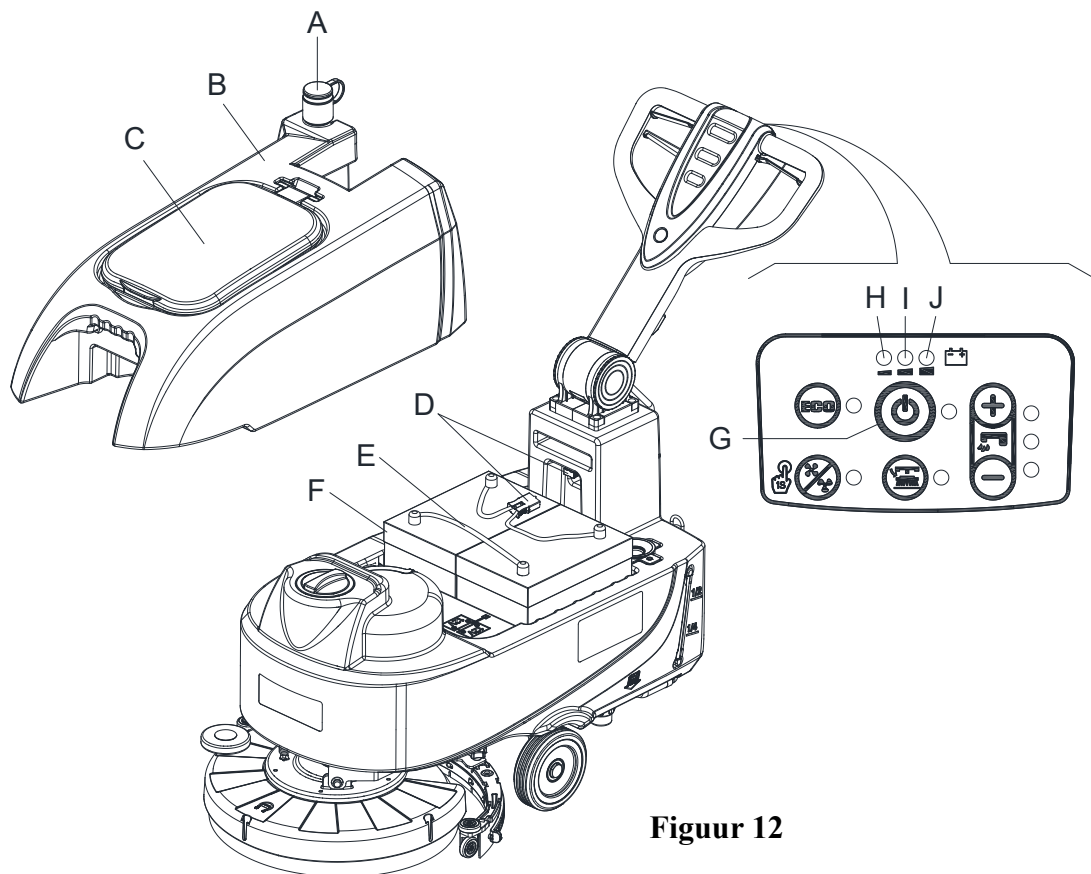
VOORZICHTIG!

De procedure gemarkeerd met (1) moet worden uitgevoerd wanneer de machine wordt gebruikt na 9 uur voor de eerste keer. De procedure gemarkeerd met (2) moet worden uitgevoerd door een Servicecenter dat gekwalificeerd is door ons bedrijf.

Procedure	Dagelijks, na elk gebruik	Wekelijks	Halfjaarlijks	Jaarlijks
Opladen van de accu				
Reinigen van de zuigmond				
Borstel / Padhouder schoonmaken				
Tankreiniging				
Inspectie tankafdichtstrip				
Vlotterkogelfilter schoonmaken				
Zuigmondrubber controleren en vervangen				
Waterfilter reinigen				
Oplossingsfilter reinigen				
Controle vloeistofniveau NATTE accu				
Controle bevestiging schroef en moer			(1)	
Controle of vervanging koolborstel borstel-/padhoudermotor				(2)
Controle of vervanging koolborstel zuigmotor				(2)

OPLADEN VAN DE ACCU**Vorbereidingen**

1. Open het deksel (C, Figuur 12) en controleer of de vuilwatertank (B) leeg is, anders moet deze met de afvoerslang (A) worden geleegd.
2. Verplaats de vuilwatertankkit voorzichtig (B, Figuur 12).
3. Sluit de accuconnector aan (D, Figuur 12).
4. Plaats de vuilwatertankkit voorzichtig terug (B, Figuur 12).
5. Duw de machine op een horizontale vloer.
6. Druk op de startschakelaar (G, Figuur 12).
7. Alleen voor NATTE accu's:
 - Controleer het niveau van het elektrolyt in de accu's (F); vul indien nodig bij via de doppen.
 - Laat alle accudoppen open voor het opladen.
 - Reinig indien nodig de bovenzijde van de accu's (F).
8. Laad de accu's op als volgt.

**Figuur 12****OPMERKING**

Laad de accu's op wanneer het gele (I, Figuur 12) of rode waarschuwingslichtje (H) gaat branden, of wanneer u klaar bent met schoonmaken.

**VOORZICHTIG!**

Opgeladen accu's gaan langer mee.

**VOORZICHTIG!**

Als de accu's ontladen zijn, laad ze dan zo snel mogelijk op, omdat die toestand hun levensduur verkort. Controleer ten minste eenmaal per week of de accu is opgeladen.

**WAARSCHUWING!**

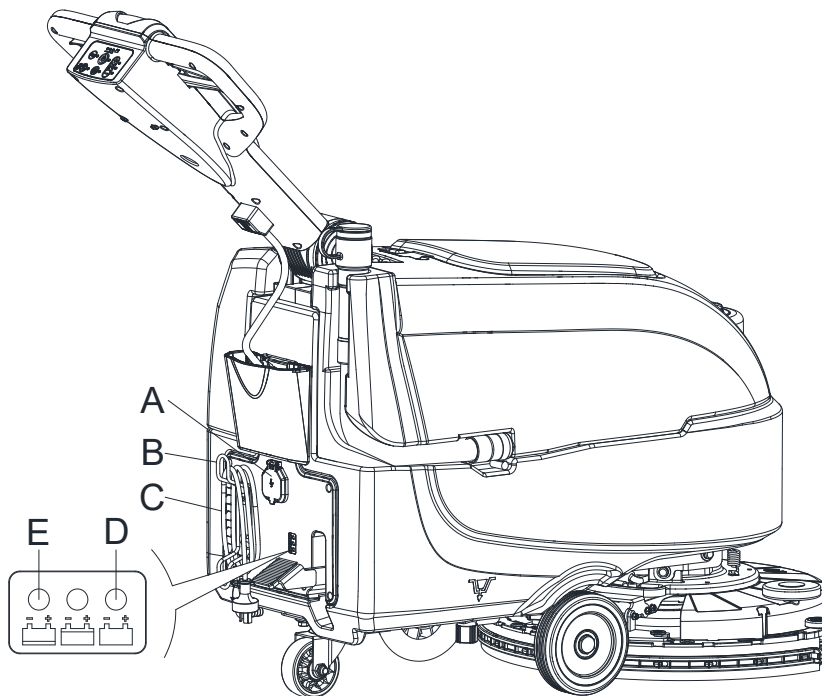
Bij het natladen van de accu's ontstaat zeer explosief waterstofgas. Laad de accu's op in goed geventileerde ruimtes en uit de buurt van open vuur. Rook niet tijdens het opladen van de accu's. Houd de tank open tijdens het laden van de accu's.

**WAARSCHUWING!**

Let goed op bij het opladen van de accu's, want er kan vloeistof uit de accu's lekken. Accuvloeistof is corrosief. Als de accu in contact komt met de huid of ogen, spoel deze dan grondig af met water en raadpleeg een arts.

Het opladen van de accu met een op de machine geïnstalleerde acculader

1. Sluit de acculaadkabel (C, Figuur 13) aan op het elektriciteitsnet (A); de elektrische netspanning en de frequentie moeten compatibel zijn met de waarden van de acculader die op het serienummerplaatje van de machine staan aangegeven (41, Figuur 2). Wanneer de acculader op het elektriciteitsnet is aangesloten, worden alle machinefuncties automatisch uitgeschakeld. Als het rode waarschuwingslichtje (E) op het bedieningspaneel van de acculader blijft branden, is de acculader de accu's aan te opladen.
2. Als het groene lichtje (D) oplicht, zijn de accu's volledig opgeladen.
3. Wanneer het opladen van de accu is voltooid, koppel de kabel van de acculader (C) los van het elektriciteitsnet (A) en wikkel hem rondom zijn houder (B).

**Figuur 13****OPMERKING**

Voor meer informatie over de werking van de acculader, zie de betreffende handleiding.

BORSTEL/PAD SCHOONMAKEN**VOORZICHTIG!**

Het is raadzaam om beschermende handschoenen te gebruiken bij het reinigen van de borstel/de pad omdat er scherpe vuildeeltjes kunnen zijn.

1. Haal de borstel/pad uit de machine, zoals beschreven in het hoofdstuk "Gebruik".
2. Reinig en was de borstel/pads met water en reinigingsmiddel.
3. Controleer of de borstels / pads functioneren en niet te versleten zijn; vervang ze indien nodig.

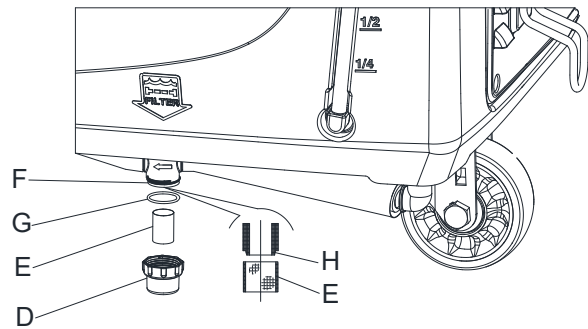
OPLOSSINGSFILTER REINIGEN

1. Duw de machine op een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Leeg de oplossingstank (advies).
4. Verwijder het deksel (D, Figuur 14) en verwijder vervolgens het filterzeefje (E). Reinig en installeer het op de houder (F).



OPMERKING

Het filterzeefje (E) moet correct op de behuizing (H) van de houder (F) worden geplaatst.



Figuur 14

REINIGEN VAN DE ZUIGMOND



OPMERKING

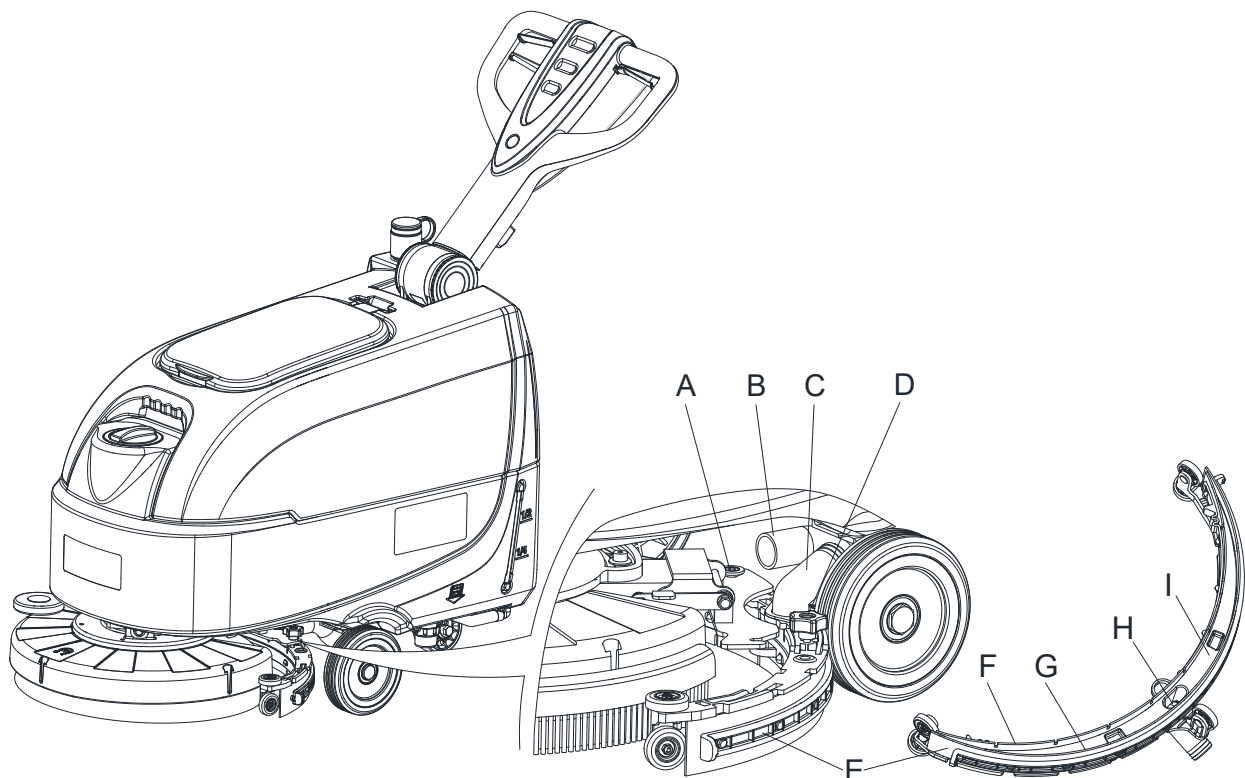
De zuigmond moet schoon zijn en zijn rubbers moeten in goede staat verkeren om goed te kunnen drogen.



VOORZICHTIG!

Het is raadzaam om gebruik te maken van beschermende handschoenen bij het reinigen van de zuigmond omdat er mogelijk scherp afval aanwezig kan zijn.

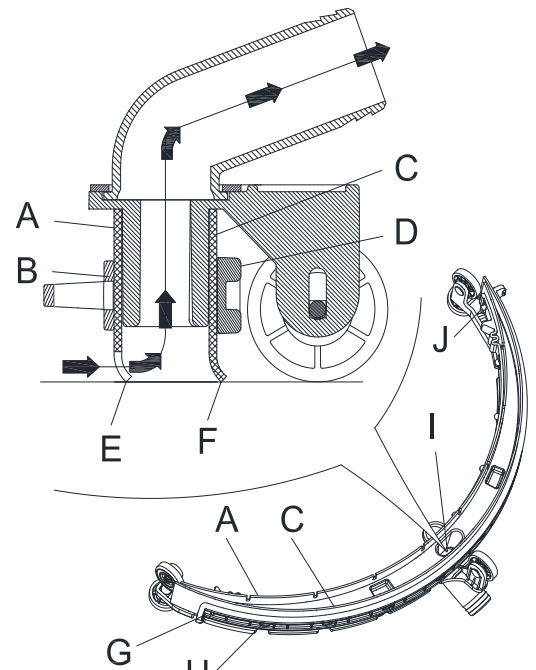
1. Duw de machine naar een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Laat het borstel-/padhouderdek (M, Figuur 8) en de zuigmond (L) zakken door het pedaal (K) op te tillen.
4. Maak de zuigslang (B, Figuur 15) van de zuigmond (C) los.
5. Draai de knoppen (D) los en verwijder de zuigmond (E).
6. Reinig de stalen of plastic zuigmond (E, Figuur 15). Reinig vooral de compartimenten (I) en de opening (H). Controleer het voorste rubber (F) en het achterste rubber (G) op conditie, sneden en scheuren; vervang ze indien nodig (zie de procedure in de volgende paragraaf).
7. Monteer de zuigmond in omgekeerde volgorde van demontage.



Figuur 15

ZUIGMONDRUBBER CONTROLEREN EN VERVANGEN

1. Reinig de trekker zoals in de vorige paragraaf is beschreven.
2. Controleer of de voorste rubber (A, Afb. 16) en de achterste rubber (C) heel zijn en geen sneden of scheuren vertonen. Als dat wel het geval is, moeten ze worden vervangen zoals aangegeven in de volgende paragraaf. Controleer ook of de voorste rand (F) van de achterste rubber niet is versleten. Als dat wel het geval is, kan de rubber worden omgedraaid zodat een van de andere drie randen die nog heel zijn gebruikt kunnen worden. Als de andere randen ook zijn versleten, moet u de rubber vervangen. Dat doet u als volgt:
 - Maak met behulp van het lipje (G) de elastische band (D) los en verwijder hem uit de borgen (H). Vervang vervolgens de achterste rubber (C) of keer hem om.
 - Monteer de rubber achter weer in de omgekeerde volgorde van demontage. Bevestig de elastische band (D) aan één zijde aan de borgen (H). Zet de band aan één borg per keer vast door de band voor de borg met een hand te blokkeren en met de andere hand aan te trekken om de bevestiging te vereenvoudigen.
 - Verwijder de bevestigingsband (B) door deze uit de steunen (J) te halen.
 - Vervang (of keer om) de voorste rubber (A) en plaats de bevestigingsband weer terug (B).
3. Monteer de zuigmond (E, Figuur 15) en draai de knoppen (D, Figuur 15) vast.
4. Sluit de zuigslang (B, Figuur 15) aan op de zuigmond (C, Figuur 15).

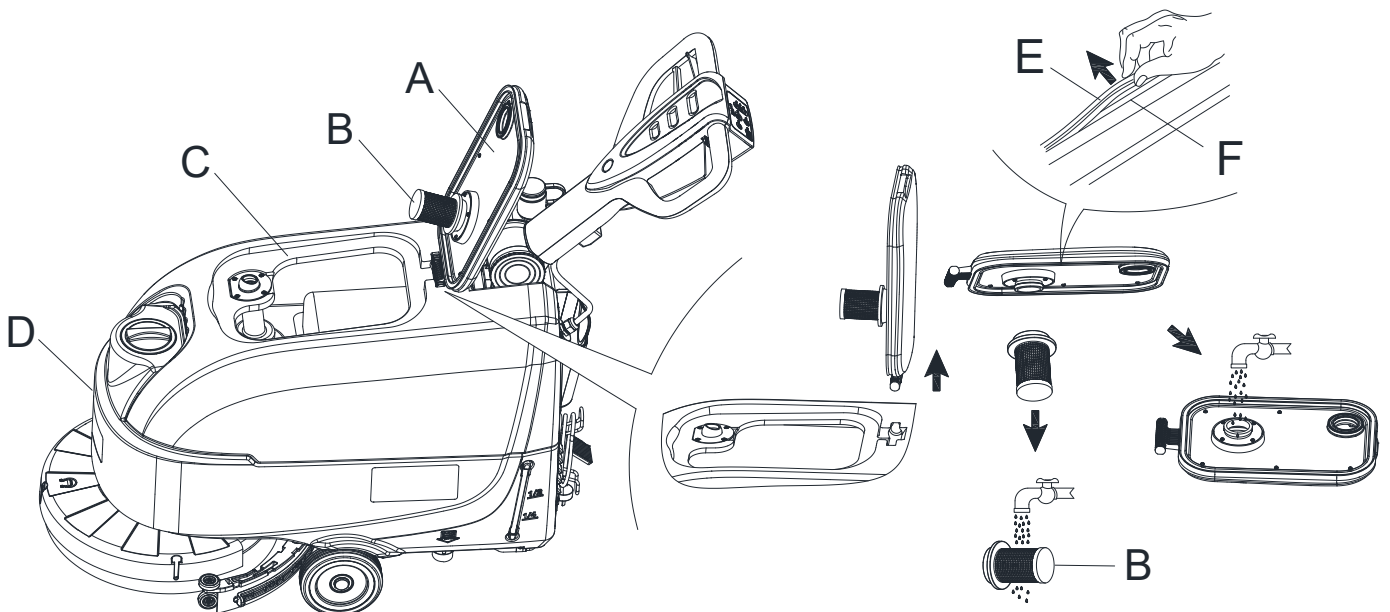
**Figuur 16****TANK AND VACUUMROOSTER MET VLOTTERREINIGING EN DEKSELPAKKINGSCONTROLE**

1. Duw de machine naar een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Draai het deksel van de vuilwatertank (A, Figuur 17) 90 graden zodat het van de vuilwatertank kan worden genomen en verwijder vervolgens het vlotterkogelfilter (P) uit de vuilwatertank.
4. Reinig het deksel van de vuilwatertank (A), de vuilwatertank (C), de schoonwatertank (D) en het vlotterkogelfilter (B). Maak de vuilwatertank leeg met de afvoerslang (D, Figuur 11).
5. Monteer het vlotterkogelfilter (B) en het deksel van de vuilwatertank (A).
6. Controleer de integriteit van de afdichtstrip voor de tank.

**OPMERKING**

De tankafdichtstrip (E) produceert het vacuüm in de tank wanneer de zuigmotor werkt. De tank moet afgedicht zijn zodat het water effectief van de grond naar de vuilwatertank kan worden verplaatst.

7. Controleer of het contactoppervlak van de afdichtstrip (E) in goede staat is en of de afdichting voldoende is. Verwijder indien nodig de afdichtstrip uit de groef (H) in de tank en vervang hem. Monteer de nieuwe afdichtstrip zoals afgebeeld (Figuur 17), de voeg moet weer in het middelste gedeelte liggen.
8. Sluit het deksel van de vuilwatertank (A).



Figuur 17

ACCESSOIRES/OPTIES

Naast de standaardcomponenten kan de machine, afhankelijk van het specifieke gebruik van de machine, worden uitgerust met de volgende toebehoren/opties:

Neem contact op met een erkende detailhandelaar voor meer informatie over de bovengenoemde optionele accessoires.

ACCESSOIRES/OPTIES

Zie het hoofdstuk "Onderdelenlijst"

1. GEL/AGM accu's
2. Pads van verschillende materialen
3. Borstel van verschillende materialen
4. Ingebouwde lader
5. Zuigmondruubbers van verschillende materialen

PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossing
De motoren werken niet; geen waarschuwingslampje licht op.	De accu-connector is losgekoppeld.	Sluit de accu-connector aan.
	De accu's zijn volledig ontladen.	Laad de accu's op.
De 3 acculaadindicatoren knipperen tegelijkertijd.	Borstelmotor overbelasting.	Gebruik minder agressieve borstels
	Vreemde materialen (verwarde draden, enz.) die het draaien van de borstel kunnen verhinderen.	Reinig de borstelnaaf.
De borstels werken niet; het rode waarschuwingslichtje brandt.	De accu's zijn leeg.	Laad de accu's op.
Het vuilwater wordt onvoldoende aangezogen.	De vuilwatertank is vol.	Maak de tank leeg.
	De slang is losgekoppeld van de zuigmond.	Aansluiten.
	Het vacuümrooster is verstopt of de vlotter is gesloten geblokkeerd.	Reinig het rooster of controleer de vlotter.
	De zuigmond is vuil of de zuigmondrubbers zijn versleten of beschadigd.	Reinig en controleer de zuigmond.
	De tankdeksel is niet goed gesloten, of de pakking is beschadigd, of de gebogen buis is verstopt.	Sluit de klep correct of vervang de pakking, reinig de gebogen buis.
	De vuilwatertank is vuil.	Reinigen.
De oplossingsstroom naar de borstels is onvoldoende.	Het oplossings-/schoonwaterfilter is vuil.	Reinig het filter.
De zuigmond laat vlekken achter op de vloer.	Er is vuil onder de zuigrubbers.	Verwijder het vuil.
	De zuigrubbers zijn versleten, beschadigd of gescheurd.	Vervang de rubbers.
	De zuigmond is niet afgesteld met de knop.	Afstellen.



OPMERKING

Machine met geïnstalleerde acculader, kan niet werken als de lader niet aan boord is. Neem in geval van een defecte acculader contact op met een erkend Service Center.

Voor meer informatie raadpleegt u de onderhoudshandleiding, die in elk Service Center verkrijgbaar is.

SLOOP

Verwijder de machine via een instelling gekwalificeerd voor afvalverwerking.

Voordat de machine wordt gesloopt, verwijder de onderstaande materialen volgens de relevante wet- en regelgeving.

- Accu
- Borstel/padhouder
- Plastic slang en kunststof onderdelen
- Elektrische en elektronische onderdelen (*)

(*) Neem contact op met ons servicecentrum voor het vernietigen van elektrische en elektronische componenten.

Samenstelling en recyclebaarheid van het materiaal van de machine

Type	Recyclebaar percentage	SC370 43B gewichtspercentage%
Aluminium	100%	2%
Elektromotoren-diverse	29%	23%
Ferromaterialen	100%	32%
Kabelboom	80%	1%
Vloeistoffen	100%	0%
Kunststof niet-recyclebaar materiaal	0%	1%
Kunststof recyclebaar materiaal	100%	38%
Rubber	20%	3%

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1 DK-2605 Broendby Denmark
Tel:+45 43 23 81 00 Fax:+45 43 43 77 00
www.nilfisk.com

